

# Asylpolitik. Persönliche Vorstösse Politique d'asile. Interventions personnelles

**Präsident:** Wir kommen zur Behandlung verschiedener persönlicher Vorstösse auf dem Gebiet der Asylpolitik und zur allgemeinen Debatte darüber. Es wurden Ihnen zwei Blätter ausgeteilt. Das erste orientiert Sie über den Ablauf dieser organisierten Debatte, das zweite über die Reihenfolge der Redner.

## Vorschlag der Fraktionspräsidenten

1. Erklärung des Bundesrates
2. 84.398 – Mo. SR. Asylgesetz. Revision  
(+Kommissionsminderheit)
  - 84.227 n Pa. Iv. Asylgesetz. Totalrevision  
(schriftlicher Bericht)
  - 85.228 n Pa. Iv. Aufnahme von Flüchtlingen.  
Moratorium  
(schriftlicher Bericht) ca. 60 Min.
  - 84.205 n Iv. Kt. Freiburg. Asylbewerber  
(schriftlicher Bericht)
  - 85.436 – Ip. Wick. Asylbewerber.  
Übermässige Belastung einzelner  
Kantone (dringlich)
- Ad 84.224 – Po. der Kommission
3. Fraktionssprecher
  - R, S, C (3×40 Min.)
  - V (25 Min.)
  - U, L, N, T (4×20 Min.)
  - Fraktionslose (15 Min.) 240 Min.
4. Stellungnahme des Bundesrates
5. Abstimmungen  

---

etwa 6 Std.

Der Bundesrat wird an seiner Sitzung vom 16. Oktober den Bundesbeschluss über die ausserordentliche Erteilung einer Anwesenheitsbewilligung an Asylgesuchsteller und am 27. November die Revision des Asylgesetzes behandeln. Die entsprechenden persönlichen Vorstösse werden zusammen mit diesen beiden Geschäften behandelt.

## Proposition de la Conférence des présidents de groupe

1. Déclaration du Conseil fédéral
2. 84.398 – Mo. CE. Droit d'asile. Révision  
(+minorité de la commission)
  - 84.227 n Iv. pa. Loi sur l'asile. Révision totale  
(rapport écrit)
  - 85.228 n Iv. pa. Accueil des réfugiés.  
Moratoire  
(rapport écrit) 60 min. env.
  - 84.205 n Iv. ct. Fribourg. Requérants d'asile  
(rapport écrit)
  - 85.436 – Ip. Wick. Requérants d'asile.  
Répartition inégale entre  
les cantons (urgent)
- Ad 84.224 – Po. de la commission
3. Rapporteurs des groupes
  - R, S, C (3×40 min.)
  - V (25 min.)
  - U, L, N, T (4×20 min.)
  - aucun groupe (15 min.) 240 min.
4. Prise de position du Conseil fédéral
5. Votations  

---

6 heures env.

Le Conseil fédéral traitera l'arrêté sur l'attribution exceptionnelle d'une autorisation de séjour aux requérants d'asile lors de sa séance du 16 octobre et la révision de la loi sur l'asile le 27 novembre. Les interventions personnelles y relatives seront traitées avec ces deux objets.

84.398

## Motion des Ständerates (Hefti)

### Asylgesetz. Revision

### Motion du Conseil des Etats (Hefti)

### Droit d'asile. Révision

Beschluss des Ständerates vom 7. Juni 1984

Décision du Conseil des Etats du 7 juin 1984

## Wortlaut der Motion

Das Asylgesetz vom 5. Oktober 1979 führt zu Folgen und Missbräuchen, welche bei dessen Erlass kaum vorausgesehen worden waren. Auch lässt sich die heutige Situation nicht mit derjenigen während des letzten Weltkrieges vergleichen.

Der Bundesrat wird deshalb eingeladen, unverzüglich den Räten eine Revision des Asylgesetzes vorzulegen, wobei der Weg eines dringlichen Bundesbeschlusses nicht auszuschliessen ist. Die Revision hat insbesondere folgende Punkte zu berücksichtigen:

1. Auch wenn die im Gesetz genannten Voraussetzungen erfüllt sind, sollen die Behörden nicht verpflichtet sein, Asyl zu gewähren, sondern nur die Möglichkeit dazu haben.
2. Die Anwendung des Gesetzes soll in enger Verbindung mit den Kantonen erfolgen, wobei deren berechtigten Anliegen Rechnung zu tragen ist.

## Texte de la motion

La loi sur l'asile du 5 octobre 1979 entraîne notamment des abus, qui n'étaient guère prévisibles au moment où elle a été édictée. En outre, la situation actuelle n'est pas comparable à celle qui prévalait pendant la deuxième guerre mondiale. Le Conseil fédéral est donc invité à proposer sans retard aux Chambres une révision de la loi sur l'asile, sans exclure la possibilité d'un arrêté fédéral urgent. Cette révision doit en particulier tenir compte des points suivants:

1. Même si les conditions requises par la loi sont remplies, l'octroi de l'asile ne doit pas être une obligation pour les autorités, mais seulement une possibilité.
2. L'application de la loi doit se faire en étroite coordination avec les cantons qui doivent pouvoir faire valoir leurs intérêts justifiés.

## Anträge der Kommission des Nationalrates

### Mehrheit

Die Motion wird abgelehnt.

### Minderheit

(Bonnard, Aubry, Fischer-Hägglingen, Flubacher, Hofmann, Lüchinger, Nef)

Die Motion wird im Sinne der Erklärungen des Bundesrates überwiesen.

## Propositions de la commission du Conseil national

### Majorité

La motion est rejetée.

### Minorité

(Bonnard, Aubry, Fischer-Hägglingen, Flubacher, Hofmann, Lüchinger, Nef)

## **Asylpolitik. Persönliche Vorstösse**

### **Politique d'asile. Interventions personnelles**

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1985
Année	
Anno	
Band	IV
Volume	
Volume	
Session	Herbstsession
Session	Session d'automne
Sessione	Sessione autunnale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	06
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	23.09.1985 - 14:30
Date	
Data	
Seite	1465-1465
Page	
Pagina	
Ref. No	20 013 715

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.  
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.  
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.